



No. 7

N° 7

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**February 28, 2013**

**Jeudi**  
**28 février 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

**1:00 P.M.**

**13 H**

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day. Mr. Klees.

Bill 16, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected. Ms. Jaczek.

Bill 17, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to provide employers with the right to participate in alternate insurance plans. Mr. Hillier.

Bill 18, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to require carbon monoxide detectors in certain residential buildings. Mr. Hardeman.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants. M. Klees.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu. M<sup>me</sup> Jaczek.

Projet de loi 17, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail pour accorder aux employeurs le droit de participer à des régimes d'assurance concurrents. M. Hillier.

Projet de loi 18, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans certains immeubles d'habitation. M. Hardeman.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Overnight camping at provincial parks (Sessional Paper No. P-11) Ms. Campbell.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Jackson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Ontario Works (Sessional Paper No. P-25) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Abroger la protection obligatoire imposée par la Loi 119 (document parlementaire n° P-26) M. Shurman.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Hillier, Mr. McDonell and Mr. Walker.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M<sup>me</sup> Gélinas.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Miss Taylor.

Skin cancer prevention (Sessional Paper No. P-31) M<sup>me</sup> Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

---

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

Mr. Shurman moved,

Second Reading of Bill 5, An Act to freeze compensation for two years in the public sector.

Debate arose.

Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Shurman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à geler la rémunération pendant deux ans dans le secteur public.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 36**

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

**NAYS / CONTRE - 35**

Albanese	Dickson	Mantha	Prue
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Qaadri
Bisson	Duguid	McNeely	Schein
Cansfield	Flynn	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Chan	Forster	Milloy	Taylor
Chiarelli	Gélinas	Moridi	Vanthof
Colle	Hoskins	Murray	Wong
Damerla	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Delaney	Kwinter	Piruzza	

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

---

Mrs. Albanese moved,

Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Liquor Licence Act in relation to serving liquor in certain places.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M<sup>me</sup> Albanese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool relativement au service d'alcool dans certains lieux.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Colle moved,

Second Reading of Bill 12, An Act to amend various statutes with respect to worker safety at service stations.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité des travailleurs dans les stations-service.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:39 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 39, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) (Tabled February 28, 2013) Mrs. Mangat.